

ORIGINAL INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

Elektrische Indoor Infrarot-Heizsysteme HEATSCOPE® LEETS

DE

ORIGINAL INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL

Electric indoor infrared heating systems HEATSCOPE® LEETS

EN

MANUEL ORIGINAL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Systèmes de chauffage électrique infrarouge d'intérieur HEATSCOPE® LEETS

FR



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie sich die Montage- und Gebrauchsanleitung genau durch.

Die Installation muss durch einen Elektroinstallateur oder eine ähnlich qualifizierte Fachperson erfolgen. Dabei sind sämtliche geltenden Normen und Vorschriften zu beachten. Ihre Fachperson kennt die Vorschriften und berät Sie gerne.

1. Allgemeine Richtlinien

Folgende allgemeinen Richtlinien sind einzuhalten. Bei Nichteinhaltung lehnt HEATSCOPE® jegliche Haftung im Schadenfall ab.

Das Gerät darf nicht geöffnet oder abgeändert werden. Durch das Öffnen des Gerätes erlischt die Garantie sofort.

Für die Montage muss das mitgelieferte Montagematerial verwendet werden. Damit ist gewährleistet, dass das Gerät korrekt an der Wand oder der Decke befestigt wird.

Der seitliche Mindestabstand des Gerätes gegenüber festen Gegenständen wie Steinmauern, Holz- oder Leichtbau- sowie Trockenbauwänden muss mindestens 5 cm betragen.

Bei leicht brennbaren Stoffen wie Vorhängen, Plastikabdeckungen, Bildern etc. darf der Abstand zum Heizgerät nicht kleiner als 10 cm sein.

Das Heizgerät darf weder durch Vorhänge, Sofas oder andere Möbel komplett oder auch nur teilweise abgedeckt werden. In einem Abstand von mindestens 1 m darf nichts die Sicht auf die Vorderseite der Infrarotheizung beeinträchtigen.

Bei der Montage hinter Türen ist darauf zu achten, dass ein fest montierter Türstopper das Aufprallen der Türe gegen die Infrarotheizung verhindert. Wird ein Heizgerät hinter einer Türe montiert, ist beim Betrieb zu beachten, dass die Türe geschlossen ist (Wärmestau!).

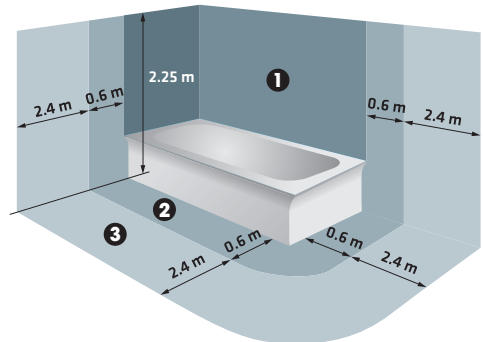
Die Geräte von HEATSCOPE® dürfen nicht in Räumen eingesetzt werden, in denen sich Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, deren permanente Aufsicht ist sichergestellt.

Die Geräte sind nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

2. Montageposition in Nasszellen

Bei der Montage in Nasszellen ist ein Fehlerstromschutzschalter 30mA zwingend vorgeschrieben. Die Infrarotheizung darf ausschließlich im Sicherheitsbereich 2 und 3 installiert werden (s. Abbildung).

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass die Infrarotheizung nicht aus der Position der Badewanne oder Dusche bedient oder gesteuert werden können. Die Thermostate müssen deshalb so montiert werden, dass sie von der Badewanne oder Dusche aus nicht erreichbar sind.



DE

3. Steuerung

Sind die Geräte nicht mit einer integrierten Steuerung ausgestattet, so hat die Regelung durch eine externe, Öko-Design-konforme Thermostatregelung zu erfolgen.

4. Reinigung

Zum Reinigen der Infrarotheizung dürfen keine scheuernden und aggressiven Mittel verwendet werden. Wir empfehlen, zum Reinigen Scheibenreiniger oder Seifenlauge zu benutzen.

5. Störungen

Das Gerät heizt nicht auf:
Bitte prüfen Sie die Stromversorgung.

Das Gerät heizt trotz intakter Stromversorgung nicht auf:
Bitte senden Sie das Gerät zur Überprüfung an Ihren HEATSCOPE® Fachhändler.

Defektes oder beschädigtes Netzkabel:
Ein defektes Netzanschlusskabel muss durch den Gerätehersteller ersetzt werden.

GARANTIESCHEIN UND BEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken, räumt HEATSCOPE® dem Käufer einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

DE

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
 - a) 10 Jahre für Infrartheizungen bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
 - b) 2 Jahre für Produkte wie z.B. elektronische Steuerungen, Thermostate, Relais bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes. Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über HEATSCOPE® in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen.
2. Auf Anfrage ist der Garantienachweis (Kaufrechnung) vorzulegen.

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Demontage- und Montagekosten werden von HEATSCOPE® nicht getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von HEATSCOPE® über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen HEATSCOPE®, es sei denn, der von HEATSCOPE® beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.

IV. Einschränkungen der Garantie

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung.
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung.
3. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen.
4. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von HEATSCOPE® für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten.
5. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten.
6. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung.

V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

Paket-Inhalt zu:

- HEATSCOPE® LEETS

Dokumente:

- Garantie
- Montage- und Installationsrichtlinien

DE

Je nach Anzahl Befestigungslöcher:

Inhalt für 4-Loch Montage		Inhalt für 6-Loch Montage	
Menge	Bezeichnung	Menge	Bezeichnung
1	Infrarotheizung	1	Infrarotheizung
1	Kartonbohrschablone	1	Kartonbohrschablone
4	Mehrzweckdübel UX8	6	Mehrzweckdübel UX8
4	Senkkopf-Kreuzschlitz Holzschrauben 6 x 50 mm	6	Senkkopf-Kreuzschlitz Holzschrauben 6 x 50 mm

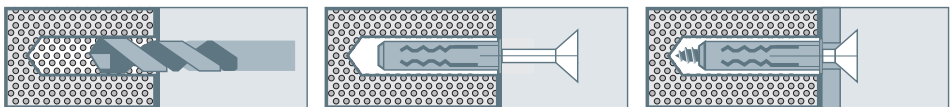
Für die Montage benötigtes Material (nicht im Lieferumfang enthalten):

Wasserwaage, Meterstab, Bleistift, Schlagbohrmaschine, Beton/Steinbohrer Ø 8 mm oder Holzbohrer Ø 4 mm, Hammer (zum Einschlagen der Dübel), Kreuzschlitz-Schraubendreher

TIPP: Zur Installation größerer Projekte sind Laserentfernungsmesser und Kreuzlinien-Laser hilfreich.

Einsatzgebiet der Dübel

Die beigelegten Dübel sind Mehrzweckdübel und können für folgende Materialien verwendet werden: Beton, Vollstein, Backstein, Kalkstein, Sandstein, Porenbeton.



MONTAGEANLEITUNG FÜR WAND ODER DECKENMONTAGE

- Paket-Inhalt überprüfen
- Montageort bestimmen
(Bitte lesen Sie zuerst die Installations- und Montagerichtlinien sorgfältig durch).
- Die Kartonbohrschablone mittels einer Wasserwaage oder eines Meterstabes an einer ebenen und sauberen Oberfläche ausrichten.

TIPP: Mit Malerabdeckband die Kartonbohrschablone an der Wand fixieren.

- Die beiliegende Kartonbohrschablone wird für die Montage der HEATSCOPE® Geräte verwendet.
- Für die Montage auf Beton, Vollstein, Backstein, Kalkstein, Sandstein, Porenbeton, mit einer Bohrmaschine und dem entsprechenden 8 mm Bohrer ein ca. 50 mm tiefes Loch bohren. Die beiliegenden 4 (6) Montagdübel in die ausgeblasenen Bohrlöcher einstecken.
- Für die sichere Befestigung vor allem in Trockenbauwänden und Decken ist auf eine korrekte Montage und Verwendung spezieller Verbindungstechnik entsprechend der Lastwerte zu achten. Ziehen Sie gegebenenfalls einen Experten hinzu, um eine fachgerechte Lösung zu garantieren.
- Bitte achten Sie auf eine ebene Montagefläche.

TIPP: Damit die Bohrposition genauer eingehalten werden kann, mit einem kleineren Bohrer vorbohren.

- Für die Montage auf Holz mit einer Bohrmaschine und dem entsprechenden 4 mm Bohrer ein 50 mm tiefes Loch bohren.
- Die Senkkopf-Holzschrauben 6 x 50 mm bis auf ca. 5 mm in die Wand oder Decke einschrauben.
- Das Heizelement sorgfältig einhängen.
- Zur Sicherung bei Deckenmontage wird nun 1 Paar der Montagehalterungen mit einem Schraubendreher um 180° gedreht (an seitlichem Loch ansetzen).

TIPP: Achten Sie auf die Führung des Netzanschlusskabels je nach Standort der Steckdosen oder des Netzanschlusses.

ZEICHENERKLÄRUNG



Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment.

Internationale Kommission für die Regelung der Zulassung elektrischer Ausrüstungen.



Warnung-Bildzeichen „nicht abdecken“.
Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the installation and operating instructions carefully.

Installation must be performed by an electrician or a similarly qualified professional. All applicable standards and regulations must be observed during installation. Your electrician will know the regulations and will be happy to advise you.

1. General guidelines

The following general guidelines must be followed. If they are not observed, HEATSCOPE® will accept no liability in the event of damage.

The device must not be opened or modified. Opening the device will void the warranty immediately.

The supplied installation materials must be used for installation. This ensures that the device is secured correctly to the wall or ceiling.

The minimum spacing between the side of the device and solid objects such as walls made of masonry, wood, lightweight boards or plasterboard must be at least 5 cm.

Highly flammable materials such as curtains, plastic covers, pictures, etc. must be kept at least 10 cm away from the heater.

The heater must not be completely or partially covered by curtains, sofas or other furniture. A space of at least 1 m must be kept clear in front of the infrared heater.

If the heater is installed behind a door, it must be ensured that a fixed doorstop prevents the door from hitting the infrared heater. If the heater is installed behind a door, ensure that the door is closed during operation (to prevent heat accumulation).

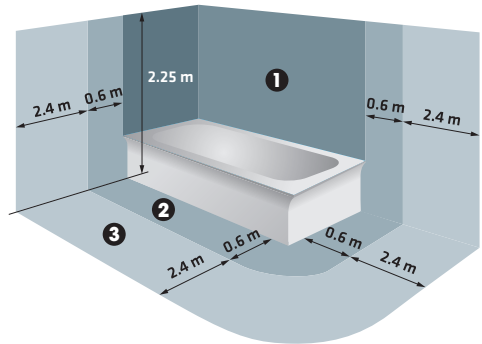
The HEATSCOPE® devices must not be used in rooms where there are people who cannot leave the room independently, unless these persons have constant supervision.

The devices are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from them on how to use the device.

2. Installation position in wet rooms

A 30mA residual-current circuit breaker is mandatory for installation in wet rooms. The infrared heater may only be installed in safety zones 2 and 3 (see illustration).

During installation, ensure that the infrared heater cannot be operated or controlled from the bath or shower position. The thermostats must therefore be installed so that they cannot be reached from the bath or shower.



EN

3. Control

If the devices are not fitted with an integrated control system, the regulation must be provided by an external thermostat controller that complies with the Ecodesign Directive.

4. Cleaning

Do not use any abrasive or aggressive cleaning agents to clean the infrared heater. We recommended cleaning with window cleaner or soapy water.

5. Faults

The device does not heat up:
Please check the power supply.

If the device does not heat up but the power supply is in working order:
Please send the device to your HEATSCOPE® dealer for inspection.

Faulty or damaged power cable:
Faulty power cables must be replaced by the device manufacturer.

GUARANTEE CERTIFICATE AND CONDITIONS

In addition to the purchaser's entitlement to make statutory warranty claims against the seller, and without limiting this entitlement, HEATSCOPE® grants the purchaser the right to make claims in accordance with the following warranty conditions for new devices:

I. Duration and start of the warranty

1. The warranty is granted for the following period:
 - a) 10 years for infrared heaters, when used as intended.
 - b) 2 years for products such as electronic controllers, thermostats and relays, when used as intended.
2. The warranty period starts from the date stated on the purchase invoice for the device. Warranty services and replacement parts provided under the warranty shall not prolong the warranty period.

II. Warranty conditions

1. The device was purchased through the authorised dealer or directly from HEATSCOPE® in an EU country, Switzerland or Norway.
2. The proof of warranty (purchase invoice) is provided on request.

III. Content and scope of the warranty

1. Device defects are to be rectified free of charge within a reasonable period, with either repair or replacement of the relevant parts. HEATSCOPE® will not cover the expenses associated with this, such as transport, travel, disassembly and installation costs. Parts or devices removed during replacement shall become the property of HEATSCOPE®.
2. The warranty does not cover any other claims for damages against HEATSCOPE®, unless there is wilful intent or gross negligence on the part of the approved customer service provider commissioned by HEATSCOPE®.

IV. Limitations of warranty

The warranty does not cover defects or faults that are caused by:

1. Improper installation, e.g. failure to observe the applicable safety regulations or the written instructions for use, installation and mounting
2. Improper use or inappropriate operation or loads
3. External factors, such as transport damage, damage due to shock or impact, damage caused by weather or other natural phenomena
4. Repairs or modifications performed by customer service staff who have not been trained and approved for this service work by HEATSCOPE®
5. Current and voltage fluctuations that exceed or fall below the tolerance limits specified by the manufacturer
6. Non-compliance with maintenance and cleaning work as specified in the instructions for use

V. Data protection

Personal data is used only for the purposes of order processing and to deal with any matters relating to the warranty, and in compliance with general data protection regulations.

Packaging contents for:

- HEATSCOPE® LEETS

Documents:

- Warranty
- Installation and mounting guidelines

Depending on the number of mounting holes:

Contents for 4-hole mounting		Contents for 6-hole mounting	
Quantity	Description	Quantity	Description
1	Infrared heater	1	Infrared heater
1	Cardboard drilling template	1	Cardboard drilling template
4	Multi-purpose plug UX8	6	Multi-purpose plug UX8
4	Countersunk head Phillips wood screw 6 x 50 mm	6	Countersunk head Phillips wood screw 6 x 50 mm

EN

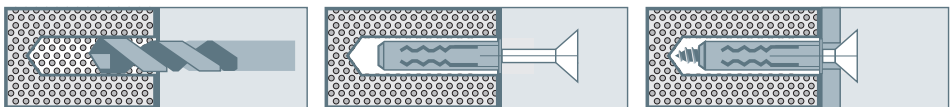
Materials required for installation (not included in delivery):

Spirit level, Metre stick, Pencil, Hammer drill, Concrete/masonry drill Ø 8 mm or wood drill Ø 4 mm, Hammer (to drive in the plugs), Phillips screwdriver

TIP: Laser range finders and cross-line laser levels are useful when installing larger projects.

Plug applications

The supplied plugs are multi-purpose plugs and can be used for the following materials: concrete, solid blocks, brick, limestone, sandstone, autoclaved aerated concrete.



INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR MOUNTING ON WALLS OR CEILINGS

- Check the contents of the packaging.
- Select the installation location (please read the installation and mounting guidelines carefully first).
- Use a spirit level or a metre stick to line up the cardboard drilling template on a level and clean surface.

TIP: Stick the cardboard drilling template to the wall with masking tape.

- The supplied cardboard drilling template is used for installing the HEATSCOPE® devices.
- For installation on concrete, solid blocks, brick, limestone, sandstone or autoclaved aerated concrete, use a drill and the relevant 8 mm drill bit to drill a hole approx. 50 mm deep. Blow any residue out of the holes and insert the four (or six) supplied dowels into the holes.
- For safe attachment, above all on plasterboard walls and ceilings, it must be ensured that special connection technology is used and installed correctly in accordance with the load data. If necessary, consult an expert to ensure a professional solution.
- Please ensure that you have a level installation surface.

TIP: You can use a smaller drill bit to pre-drill the hole and make the drilling position more accurate.

- For installation on wood, use a drill and the relevant 4 mm drill bit to drill a hole approx. 50 mm deep.
- Screw the countersunk head wood screws 6 x 50 mm into the wall or ceiling until approx. 5 mm remains.
- Carefully mount the heating element.
- To secure the device during ceiling installation, now use a screwdriver to rotate one pair of installation brackets by 180° (place on side hole).

TIP: Be sure to route the power cable according to the location of the socket or power connection.

GUIDE TO SYMBOLS



International Commission on the Rules for the Approval of Electrical Equipment.



Warning icon for 'do not cover'. To prevent the heater from overheating, it must remain uncovered.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation.

L'installation doit être effectuée par un électricien installateur ou un spécialiste ayant une qualification similaire. Toutes les normes et tous les règlements en vigueur doivent être respectés. Votre spécialiste connaît les règlements et vous conseillera volontiers.

1. Directives générales

Les directives générales ci-après doivent être respectées. En cas de non-respect, HEATSCOPE® décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés.

L'appareil ne doit pas être ouvert ou modifié. L'ouverture de l'appareil annule immédiatement la garantie.

Le matériel de montage fourni doit être utilisé pour le montage. Cela permet de garantir que l'appareil est correctement fixé au mur ou au plafond.

La distance latérale minimale de l'appareil par rapport à des objets solides tels que des murs en pierre, des cloisons en bois, des cloisons légères ou des cloisons sèches doit être d'au moins 5 cm.

La distance entre le radiateur et des matériaux facilement inflammables tels que les rideaux, les recouvrements en plastique, les tableaux, etc. ne doit pas être inférieure à 10 cm.

Le radiateur ne doit pas être recouvert, même partiellement, par des rideaux, des canapés ou d'autres meubles. Rien ne doit entraver la vue de la face avant du radiateur infrarouge à une distance d'au moins 1 m.

En cas de montage derrière une porte, veillez à installer une butée de porte fixe pour empêcher la porte de heurter le radiateur infrarouge. Lorsqu'un radiateur est monté derrière une porte, veillez à ce que la porte soit fermée pendant le fonctionnement (accumulation de chaleur!).

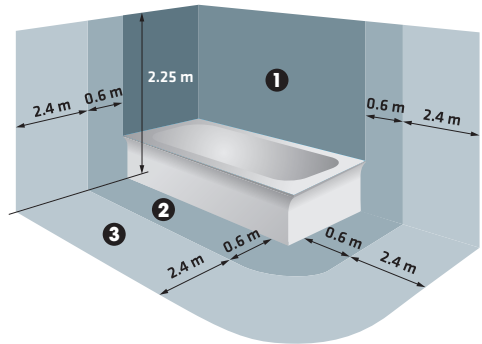
Les appareils de HEATSCOPE® ne doivent pas être utilisés dans une pièce dans laquelle se trouvent des personnes qui ne peuvent pas sortir de la pièce toutes seules, sauf si leur surveillance permanente est assurée.

Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.

2. Emplacement de montage dans les salles d'eau

En cas de montage dans des salles d'eau, un disjoncteur différentiel de 30mA est obligatoire. Le radiateur infrarouge doit être installé uniquement dans une zone de sécurité 2 et 3 (cf. illustration).

Lors de l'installation, veillez à ce que le radiateur infrarouge ne puissent pas être utilisés ou commandés depuis l'emplacement de la baignoire ou de la douche. Les thermostats doivent donc être montés de manière à ce qu'ils ne soient pas accessibles depuis la baignoire ou la douche.



3. Commande

Si les appareils ne sont pas équipés d'une commande intégrée, la régulation doit être effectuée par un thermostat externe conforme à l'écoconception.

4. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs pour nettoyer le radiateur infrarouge. Nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres ou d'une solution savonneuse.

5. Dysfonctionnements

Le radiateur ne chauffe pas:
Veuillez vérifier l'alimentation électrique.

Le radiateur ne chauffe pas malgré une alimentation électrique intacte:
Veuillez envoyer l'appareil pour vérification à votre revendeur HEATSCOPE®.

Câble d'alimentation défectueux ou endommagé:
Un câble d'alimentation défectueux doit être remplacé par le fabricant de l'appareil.

CERTIFICAT DE GARANTIE ET CONDITIONS

HEATSCOPE® accorde à l'acheteur – en plus des droits de garantie légaux dont il dispose à l'encontre du vendeur et sans les limiter – un droit conformément à l'engagement de garantie ci-après pour les appareils neufs :

I. Durée et début de la garantie

1. La garantie est accordée pour la période suivante:
 - a) 10 ans pour les radiateurs infrarouge lors d'une utilisation conforme.
 - b) 2 ans pour des produits comme les commandes électroniques, les thermostats, les relais, lors d'une utilisation conforme.
2. La période de garantie commence à la date de la facture d'achat de l'appareil. Les prestations de garantie et les livraisons de remplacement pour des raisons de garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie.

II. Conditions préalables à la garantie

1. L'appareil a été acheté à un revendeur autorisé ou directement via HEATSCOPE® dans un pays de l'UE, en Suisse ou en Norvège.
2. La preuve de garantie (facture d'achat) doit être présentée sur demande.

III. Contenu et étendue de la garantie

1. Les défauts sur l'appareil sont éliminés gratuitement dans un délai raisonnable, soit par une réparation, soit par le remplacement des pièces concernées. Les dépenses nécessaires à cet effet, notamment les frais de transport, de déplacement, de démontage et de montage, ne sont pas pris en charge par HEATSCOPE®. Les pièces ou appareils remplacés deviennent la propriété de HEATSCOPE®.
2. La garantie ne couvre pas d'autres demandes de dommages et intérêts à l'encontre de HEATSCOPE®, sauf en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave du service après-vente agréé mandaté par HEATSCOPE®.

IV. Restrictions de la garantie

Sont exclus de la garantie les défauts ou les dysfonctionnements imputables aux situations suivantes:

1. Installation incorrecte, par exemple le non-respect des règles de sécurité en vigueur ou des consignes écrites d'utilisation, d'installation et de montage.
2. Utilisation non conforme à l'usage prévu ainsi qu'une utilisation ou une sollicitation inappropriée.
3. Influences extérieures, par exemple les dommages pendant le transport, les dommages causés par des chocs ou des coups, les dommages dus aux intempéries ou à d'autres phénomènes naturels.
4. Réalisation de réparations et de modifications par des services après-vente non agréés, non formés par HEATSCOPE® pour ces travaux de service.
5. Variations de courant et de tension supérieures ou inférieures aux limites de tolérance indiquées par le fabricant.
6. Non-respect des opérations d'entretien et de nettoyage conformément au mode d'emploi.

V. Protection des données

Les données à caractère personnel sont utilisées exclusivement à des fins de traitement de la commande ainsi que pour le traitement éventuel de la garantie, dans le respect des conditions cadre de la législation sur la protection des données.

Contenu du paquet pour:

- HEATSCOPE® LEETS

Documents:

- Garantie
- Directives de montage et d'installation

Selon le nombre de trous de fixation:

Contenu pour montage à 4 trous		Contenu pour montage à 6 trous	
Quantité	Désignation	Quantité	Désignation
1	Radiateur infrarouge	1	Radiateur infrarouge
1	Gabarit de perçage en carton	1	Gabarit de perçage en carton
4	Cheville universelle UX8	6	Cheville universelle UX8
4	Vis à bois à tête fraisée à empreinte cruciforme 6 x 50 mm	6	Vis à bois à tête fraisée à empreinte cruciforme 6 x 50 mm

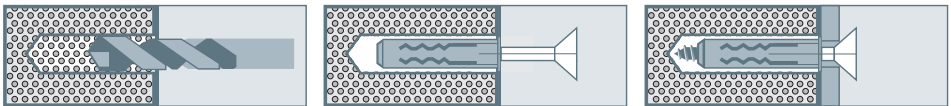
Matériel nécessaire pour le montage (non inclus dans la livraison):

Niveau à bulle, Mètre pliant, Crayon à papier, Perceuse à percussion, Foret à béton/pierre Ø 8 mm ou foret à bois Ø 4 mm, tournevis cruciforme

CONSEIL: Les télémètres laser et les lasers à lignes croisées sont utiles pour l'installation de projets plus importants.

Domaine d'application des chevilles

Les chevilles fournies sont des chevilles universelles et peuvent être utilisées pour les matériaux suivants: Béton, brique pleine, brique, pierre calcaire, grès, béton cellulaire.



NOTICE DE MONTAGE POUR UN MONTAGE MURAL OU AU PLAFOND

- Contrôlez le contenu du paquet.
- Déterminez l'endroit de montage (Veuillez d'abord lire attentivement les directives d'installation et de montage).
- Positionnez le gabarit de perçage en carton sur une surface plane et propre à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un mètre pliant.

CONSEIL: Fixez le gabarit de perçage en carton sur le mur avec du ruban de masquage de peinture.

- Le gabarit de perçage en carton fourni est utilisé pour le montage des appareils HEATSCOPE®.
- Pour le montage sur du béton, de la brique pleine, de la brique, de la pierre calcaire, du grès ou du béton cellulaire, percez un trou d'environ 50 mm de profondeur à l'aide d'une perceuse et d'un foret de 8 mm. Insérez les 4 (ou 6) chevilles de montage fournies dans les trous de perçage soufflés.
- Pour une fixation sûre, surtout dans les cloisons sèches et les plafonds, veillez à effectuer un montage correct et à utiliser une technique d'assemblage spéciale correspondant aux valeurs de charge. Le cas échéant, faites appel à un expert afin de garantir une solution professionnelle.
- Veillez à ce que la surface de montage soit plane.

CONSEIL: Pour une position de perçage plus précise, il est possible de percer un avant-trou avec un foret plus petit.

- Pour le montage sur bois, percez un trou de 50 mm de profondeur à l'aide d'une perceuse et du foret de 4 mm adéquat.
- Vissez les vis à bois à tête fraisée 6 x 50 mm dans le mur ou le plafond jusqu'à env. Il reste 5 mm.
- Accrochez soigneusement l'élément chauffant.
- Pour sécuriser le montage au plafond, tournez 1 paire de supports de montage de 180° à l'aide d'un tournevis (placer au niveau du trou latéral).

CONSEIL: Veillez au positionnement du câble d'alimentation en fonction de l'emplacement des prises ou du raccordement au secteur.

LÉGENDE



Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment.

Commission internationale des réglementations en vue de l'approbation de l'équipement électrique.



Pictogramme d'avertissement «Ne pas recouvrir».
Pour éviter une surchauffe du radiateur, ce dernier ne doit pas être recouvert.

CONTACT PARTNERS IN YOUR AREA

Licenser
MHS Munich Home Systems GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach



GERMANY (Elektrofach-/großhandel)
ELECTRICAL SUPPLY COMPANIES
ELKA Krischke GmbH
Wettersteinstr. 12
D-82024 Taufkirchen
Tel.: +49 89 3090409-0
Fax: +49 89 3090409-50
info@elka-krischke.de
www.elka-krischke.de

GERMANY
ALL OTHER COMPANIES/CUSTOMERS
MOONICH GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach-Lochhofen
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

BeNeLux
Belgium, The Netherlands, Luxembourg
MOONICH GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach-Lochhofen
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

THE NORTHERN COUNTRIES
Denmark, Sweden, Norway, Finland, Iceland
MOONICH GmbH
Kramergasse 32
D-82054 Sauerlach-Lochhofen
Tel.: +49 8104 647090
Fax: +49 8104 647099
heatscope@moonich.de
www.moonich.de

ITALY
IMCLA srl
Via Roma 52/F
IT-35030 Cinto Euganeo (PD)
Tel.: +39 0429 700300
Fax: +39 0429 784513
info@ecoenergie.biz
www.ecoenergie.biz

FRANCE
SARL HEATSCOPE FRANCE
ZI Les gresses
26290 Donzère FRANCE
Tel.: +33 9 64 12 50 95
Fax: +33 4 75 52 92 89
contact@heatscopefrance.fr

GREECE
Archiflame
30 El. Venizelou St.
GR-172 35 Daphne / Athens
Tel.: +30 210 9716521
Fax: +30 210 9716521
info@archiflame.gr
www.archiflame.gr

SLOVAKIA
KA-BE s.r.o.
Hričovská 205
SK-01001 Žilina
Tel.: +421 41 7002121
Fax: +421 41 7233446
kabe@kabe.sk
www.kabe.sk

SPAIN, PORTUGAL, ANDORRA
HEATSCOPE IBERICA
Pza. Pare Miquel d'Espulgues, 5
ES-08950 Barcelona, Spain
Tel: +34 93 7490817
aj@heatscopeiberica.es
www.heatscopeiberica.es

POLAND
Technomac Sp. z o.o.
Ul. Spadowa 3
04-669 Warszawa
Tel.: +48 602 137 157
biuro@heatscope.pl
www.heatscope.pl

CZECH REPUBLIC
Ridici systémy, s.r.o.
Jablonecká 648/8
CZ-46001 Liberec I – Staré Město
Tel.: +420 485 130303
Fax: +420 485 130209
info@heatscope.cz
www.heatscope.cz

